

**AIGUES-VIVES EN MUSIQUES  
DU 7 AU 14 AOUT 2010**

**Festival de musique classique**



Le Festival est organisé par l'Association

« **AIGUES-VIVES EN MUSIQUES** »

Président : Michel ERBS

La direction artistique du Festival est assurée par

Judith INGOLFSSON (Violon) et

Vladimir STOUPEL (Piano)

Le Festival est organisé grâce au concours

de la Mairie d'Aigues-Vives

Le Festival remercie tout particulièrement

Monsieur Jacky REY,

Maire d'Aigues-Vives et Vice-Président de la  
Communauté de Communes Rhône-Vistre-Vidourle

ainsi que toute son équipe

Le Festival remercie également  
les entreprises mécènes qui contribuent  
à la réalisation de cette manifestation :

Balthazar Matita Productions

Genesol La Génération Solaire

France Bleu Gard-Lozère

Le Midi Libre

Le Cèdre, Aigues-Vives

La Maison au mimosa, Aigues-Vives

Pianorama, Mauguio

## *BIENVENUE !*



C'est avec plaisir et une grande joie que nous accueillons le 1er festival de musique classique organisé par la toute jeune association Aigues-Vives en Musiques. Ce projet est né, il y a un an déjà, sous l'impulsion des deux grands virtuoses que sont Judith Ingolfsson et Vladimir Stoupel.

L'enthousiasme de l'équipe des bénévoles

passionnés de musique, et les efforts qu'elle a déployés pour la réalisation de ce festival, vont permettre à chacun d'entre nous de s'épanouir culturellement.

Je tiens avant tout à les féliciter et à les remercier ainsi que celles et ceux qui ont apporté leurs concours et leur soutien à cette initiative.

Je vous invite à venir nombreux assister à ces concerts. La Municipalité et moi-même soutenons cette manifestation. Nous espérons que chacun pourra éprouver vraiment la qualité du rayon de soleil apporté par toutes ces représentations.

Nous ne pouvons que souhaiter bon vent et une grande réussite à ce premier festival de musique classique.

Bienvenue à Aigues-Vives.

*Jacky Rey, Maire d'Aigues-Vives et Vice-Président de la Communauté de Communes Rhône-Vistre-Vidourle*



*Chers amis mélomanes,*

C'est dans la tête de deux artistes internationaux Aigues-Vivois d'adoption qu'a germé l'idée d'un festival de musique classique pas comme les autres dont la première édition aura lieu du 7 au 14 août dans notre bon village d'Aigues-Vives et pour une journée dans le village voisin de

Vergèze : il s'agit d'une part de fournir à leurs jeunes élèves solistes l'indispensable expérience de la rencontre avec le public, et d'autre part de donner l'occasion au public de vivre la préparation des concerts dans différents lieux privés et publics du village. Un festival interactif et « déambulatoire » en quelque sorte, pour mettre Aigues-Vives En Musiques pendant huit jours.

Que la fête musicale commence !

*Michel Erbs, Président de l'Association*  
**« AIGUES-VIVES EN MUSIQUES »**

*Chers amis,*

Le festival « **AIGUES-VIVES EN MUSIQUES** » a pour but de partager la joie de faire et d'écouter de la musique dans le cadre unique du village d'Aigues-Vives (Gard). Cet endroit, fondé au VIII<sup>e</sup> siècle, représente un lieu idéal pour un festival et un stage pas comme les autres, le concert étant la raison d'être du stage !

**Comment se travaille une œuvre ?** Que se passe-t-il au cours d'une répétition ? Quelles contraintes impose un lieu de concert ? Comment présente-t-on une œuvre à un public ? Du choix d'une œuvre à la prestation scénique, comment se construit l'interprétation ? Ces questionnements, et bien d'autres encore, caractérisent un « amont » du concert auquel les publics ont très rarement accès et qui pourtant constitue ce qu'il y a de plus vivant dans la musique en train de s'élaborer.

**Persuadé que la diffusion de la culture musicale** passe par des formes « d'immersion » plus intenses, notamment auprès du jeune public, le Festival « **AIGUES-VIVES EN MUSIQUES** » souhaite donc ouvrir de nouveaux espaces de rapport à la musique.

**Il s'agit ainsi d'emmener le public au-delà** des cadres spatiaux et temporels du concert, de le considérer non plus comme assistance passive mais comme ensemble d'amateurs à qui s'offre l'opportunité de partager une démarche avec les artistes.

**Les participants se verront offrir la possibilité** de se produire chaque jour sur scène pendant le festival. Par ailleurs, les cours individuels et les master classes seront une source d'inspiration et un lieu de discussions et de communication pour les participants ainsi que pour les auditeurs. Toutes les activités musicales, les cours, les répétitions et les concerts sont ouverts au public !

Pendant une semaine, **entre le 07 et le 14 août 2010**, le village d'Aigues-Vives sera plongé dans la musique classique du matin au soir. Venez nombreux partager cette belle aventure !



*Judith Ingolfsson*



*Vladimir Stoupel*

*Directeurs artistiques*

# PROGRAMME I

SAMEDI 07 AOÛT À 21H

Concert d'ouverture du Festival  
« **AIGUES-VIVES EN MUSIQUES** »  
Salle Marius Ecole, Aigues-Vives

## W. A. Mozart

Quatuor pour piano et cordes  
en sol mineur KV 478

- I. Allegro
- II. Andante
- III. Rondo

## Maurice Ravel

Sonate pour violon et piano

- I. Allegretto
- II. Blues (Moderato)
- III. Perpetuum mobile (Allegro)



## P. I. Tchaïkovski

Sérénade pour cordes, opus 48 en ut majeur

- I. Pezzo in forma di sonatina
- II. Valse
- III. Elégie
- IV. Finale. Thème russe

*Judith Ingolfsson, Violon*  
*Stefan Fehland, Alto*  
*Friedemann Ludwig, Violoncelle*  
*Vladimir Stoupel, Piano*  
*Camerata AVEM*  
*Vladimir Stoupel, Direction*

*Entrée : 12 €*

*Gratuit pour les moins de 16 ans*

## **PROGRAMME II**

**MERCREDI 11 AOÛT À 21H**

### **« AIGUES-VIVES EN MUSIQUES »**

hors les murs

Théâtre Municipal de Vergèze

#### **Ludwig van Beethoven**

Quatuor pour piano et cordes  
en mi bémol majeur, opus 16

- I. Grave - Allegro, ma non troppo
- II. Andante cantabile
- III. Rondo

#### **Ludwig van Beethoven**

Duo pour alto et violoncelle  
en mi bémol majeur (WoO 32)

- I. Allegro
- II. Minuetto



#### **Robert Schumann**

Quatuor pour piano et cordes  
en mi bémol majeur, opus 47

- I. Allegro brillante
- II. In modo d'una marcia. Un poco largamente
- III. Scherzo (Molto vivace)
- IV. Allegro ma non troppo

*Judith Ingolfsson, Violon*

*Stefan Fehland, Alto*

*Friedemann Ludwig, Mirjam Ingolfsson, Violoncelle*

*Vladimir Stoupel, Piano*

*Entrée : 9 €, 5 € pour les moins de 18 ans*

*Gratuit pour les moins de 12 ans*

## **PROGRAMME III**

**SAMEDI 14 AOÛT À 21H**

Concert de clôture du Festival  
**« AIGUES-VIVES EN MUSIQUES »**

Salle Marius Ecole, Aigues-Vives

### **Sergueï Rachmaninov**

Trio élégiaque pour piano, violon et violoncelle  
en sol mineur (1892)

I. Lento lugubre

### **Michaïl Glinka**

Grand Sestetto Originale pour piano et cordes (1832)

I. Allegro

II. Andante

III. Finale



### **Franz Schubert**

Quintette pour piano et cordes « La truite », opus 114

I. Allegro vivace

II. Andante

III. Scherzo (Presto)

IV. Thema con variazioni (Andantino)

V. Finale (Allegro giusto)

*Judith Ingolfsson, Brenda Frasier, Violon*  
*Stefan Fehland, Alto*  
*Friedemann Ludwig, Mirjam Ingolfsson, Violoncelle*  
*Sebastian Schuster, Contrebasse*  
*Vladimir Stoupel, Piano*

*Entrée : 12 €*

*Gratuit pour les moins de 16 ans*

## LES MUSICIENS DU FESTIVAL



En 1998, **Judith Ingolfsson** a remporté le premier prix du fameux Concours International de Violon d'Indianapolis. Cette victoire a marqué le début de sa carrière internationale de concertiste renommée. Depuis lors, elle ne fait que confirmer sa réputation d'artiste à maturité musicale irréfutable, aux capacités techniques extraordinaires et au jeu envoûtant.

Outre la médaille d'or à Indianapolis, elle a décroché le premier prix du Concert Artists Guild Competition à New York ainsi que le

troisième prix du concours international de violon Premio Paganini à Gênes. En 1999, l'émission américaine Performance Today de la radio publique nationale lui a décerné le titre de « nouvelle artiste de l'année ». En 2001, elle a remporté le Chamber Music America/WQXR Record Award pour son premier album comprenant des œuvres de Bloch, Rorem, Bach et Wieniawski. Son enregistrement du concerto de P. Tchaïkovski pour BPO Live a été chaleureusement salué par la critique internationale.

Judith Ingolfsson s'est produite sur de grandes scènes mondiales, parmi lesquelles le Konzerthaus à Berlin, le Tokyo Opera City, le Carnegie Hall à New York et le Kennedy Center à Washington D.C. En tant que soliste, elle s'est produite entre autre avec l'Orchestre symphonique de Philadelphie, l'Orchestre symphonique d'Indianapolis, l'Orchestre symphonique de Saint-Louis, l'Orchestre royal de chambre de Tokyo et l'Orchestre philharmonique de Budapest. Elle a travaillé avec des chefs d'orchestre renommés, tels Wolfgang Sawallisch, Leonard Slatkin et Jesús López-Cobos.

Depuis 2008, Judith Ingolfsson est professeur à la Hochschule für Musik und darstellende Kunst à Stuttgart. Son violon est un Lorenzo-Guadagnini de 1750. [www.judithingolfsson.com](http://www.judithingolfsson.com)



Membre du Quatuor Vogler, **Stefan Fehlandt** est né à Neubrandenburg (Allemagne) en 1964. De 1981 à 1987 il a étudié à la Hochschule für Musik « Hanns Eisler » de Berlin avec Erich Krüger et le professeur Alfred Lipka. En 1985, il a remporté le 2e Prix au Concours International de Markneukirchen (le 1er prix n'a pas été décerné). Depuis 1992 il enseigne la musique de chambre et l'alto à la Hochschule für Musik « Hanns Eisler » de Berlin. Il joue

comme soliste avec divers orchestres, donne des récitals avec piano, participe à des projets avec l'"Académie de musique baroque" de Berlin ou avec l'Orchestre de chambre d'Europe, ainsi qu'avec divers musiciens, comme Lars Vogt, Antje Weithaas, les quatuors Cherubini et Petersen. Il joue sur un alto de Ritz Iwata, fabriqué à Amsterdam en 1992.



Lauréat du Concours international de Genève, **Vladimir Stoupel** est un musicien pourvu d'un éventail sonore et émotionnel d'une richesse extraordinaire. Il s'aventure jusqu'aux limites extrêmes de l'expression avec une intensité qui emporte inéluctablement ses auditeurs.

Son enregistrement intégral des Sonates de Scriabine a reçu, parmi d'autres récompenses, le prix luxembourgeois « Excellentia ». La presse internationale a qualifié ses concerts comme

étant des « feux d'artifice pianistiques » (Washington Post) et une « interprétation hors du commun » (Der Tagesspiegel Berlin).

En tant que soliste, Vladimir Stoupel est invité par les orchestres de référence, tels l'Orchestre philharmonique de Berlin, l'Orchestre du Konzerthaus de Berlin, l'Orchestre du Gewandhaus de Leipzig, l'Orchestre symphonique de la Radiodiffusion bavaroise, l'Orchestre symphonique allemand de Berlin, l'Orchestre symphonique de la Radiodiffusion berlinoise, l'Orchestre national russe, l'Orchestre national de Weimar, l'Orchestre national de Mayence, l'Orchestre philharmonique national de Kassel et l'Orchestre symphonique de Lancaster.

Il s'est produit dans les salles les plus célèbres, telles la Philharmonie et le Konzerthaus de Berlin, l'Avery Fisher Hall à New York, la National Gallery à Washington DC, la Grosse Musikhalle à Hambourg et le Konzerthaus de Dortmund, pour n'en citer que quelques-unes.

Son enregistrement de l'œuvre complète pour alto et piano d'Henri Vieuxtemps avec l'altiste Thomas Selditz a reçu le fameux « Preis der deutschen Schallplattenkritik » (prix convoité de la critique allemande de l'industrie du disque).

Citoyen français depuis 1985, Vladimir Stoupel vit actuellement à Berlin. [www.vladimir-stoupel.com](http://www.vladimir-stoupel.com)



**Friedemann Ludwig** a fait ses études aux conservatoires de Leipzig et Dresde (avec Wolfgang Weber et Ernst Ludwig Hammer). En 1988 il remporte le prestigieux concours international « Johann Sebastian Bach » à Leipzig. La même année il devient premier violoncelle solo de l'Orchestre du Konzerthaus de Berlin. Il se produit sur la scène internationale en tant que soliste, membre du sextuor à cordes de Berlin ainsi que du Trio avec Judith Ingolfsson et Vladimir Stoupel. Friedemann

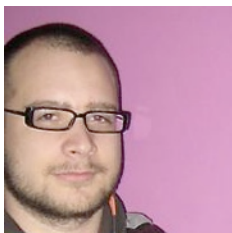
Ludwig joue un violoncelle de Jean-Baptiste Vuillaume (1840).

La **Camerata AVEM** est un orchestre constitué spécialement pour le festival « **AIGUES-VIVES EN MUSIQUES** ». Composée de professeurs et d'étudiants, c'est un orchestre à géométrie variable, permettant l'interprétation d'un grand nombre d'œuvres, avec ou sans instruments à vent. Les symphonies de Mozart et de Schubert sont prévues dans l'avenir, mais la première prestation de la Camerata AVEM se fera avec la Sérénade pour cordes de P. I. Tchaïkovski. D'une beauté exigeante, cette Sérénade mettra en valeur toute la puissance musicale de la Camerata AVEM !



Saluée comme « une jeune poétesse du violoncelle », **Mirjam Ingolfsson** est née en 1974 en Islande et a commencé ses études à l'âge de quatre ans. À sept ans, elle part en tournée en Europe et aux États-Unis. En 1983, elle fait ses débuts en solo au Festival de Spoleto (USA). Elle a joué en soliste avec des orchestres comme l'Orchestre symphonique islandais, Tuscaloosa Symphony et Concerto Soloists of Philadelphia et se produit également

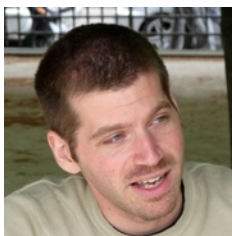
en concert en Autriche, en Allemagne, aux Pays-Bas, en Suisse et aux États-Unis. Ses concerts ont été retransmis à la radio et la télévision, y compris National Public Radio (USA), la radio et la télévision islandaise et CBS Sunday Morning. Mirjam Ingolfsson est lauréate de nombreux concours, comme le concours ASTA, et Graham Stahl Concours de violoncelle. Elle a participé au Festival Bach de Philadelphie et au Schleswig-Holstein Musik Festival. Elle a enregistré deux CD, consacrés aux oeuvres du compositeur David Hush, avec la participation de la violoniste Zina Schiff. Mirjam Ingolfsson est diplômée du Curtis Institute of Music où elle a étudié avec Orlando Cole et de Temple University (avec Jeffrey Solow). Elle a été élue membre de Pi Kappa Lambda et National Music Honor Society.



**Sebastian Schuster** a reçu de nombreuses récompenses pour les deux instruments, contrebasse et piano au concours national de musique classique « Jugend Musiziert » en Allemagne. Il a été membre de l'Orchestre National des Jeunes de 2000 à 2001. En 2003, il a été accepté à la Staatliche Hochschule für Musik de Stuttgart, en Allemagne, où il commence ses études de contrebasse classique avec le professeur Ulrich Lau. Sébastien

poursuit ses études à Stuttgart sous la direction de Matthias Weber et Nina Valcheva. Il étudie la contrebasse jazz en 2008 avec le professeur Mini Schulz. Depuis 2007, Sébastien a des engagements fréquents avec les meilleurs orchestres professionnels tels que le Staatstheater de Stuttgart, le Kammerorchester Heilbronner, le Kammerorchester et l'Orchestre Philharmonique de Stuttgart.

## LE LUTHIER DU FESTIVAL



Né à Jérusalem, **Yair Hod Fainas** s'engage dans la lutherie en 1997 en travaillant avec le maître luthier russe Gregory Steinas. Après son service militaire en Israël il est admis dans la célèbre Ecole Nationale de Lutherie Jean Baptiste Vuillaume de Mirecourt (France) où il obtient un diplôme des métiers d'Art avec les félicitations du jury. Depuis il a travaillé avec d'éminents luthiers tels que Nicolas Perrin, Serge Boyer, Patrice Rabillé, Jean-Michel Desplanché, Christophe Landon (NYC) et

l'archetière Sylvie Masson. Depuis 2008, Yair est membre de la « Violin Society of America ». En novembre 2008 il obtient le « Certificat du Mérite pour la Sonorité » dans la catégorie violoncelle au concours de la « Violin Society of America » à Portland, Oregon. [www.yairhodfainas.com](http://www.yairhodfainas.com)

# CONCERTS DES ÉTUDIANTS

## DIMANCHE 08 AOÛT

18H - *Temple d'Aigues-Vives*

21H - *Salle Marius Ecole, Aigues-Vives*

## LUNDI 09 AOÛT

18H - *Eglise St. Pierre, Aigues-Vives*

21H - *Salle Marius Ecole, Aigues-Vives*

## MARDI 10 AOÛT

18H - *Temple d'Aigues-Vives*

21H - *Salle Marius Ecole, Aigues-Vives*

## MERCREDI 11 AOÛT

« **AIGUES-VIVES EN MUSIQUES** » hors les murs

11H30 - « La Fête du Violoncelle » -

*La Capitelle (4, Rue Basse, 30310 Vergèze)*

16H30 - *La Clé des Chants (27, Rue Haute, 30310 Vergèze)*

## JEUDI 12 AOÛT

17H - *Maison de retraite Paul Jordana*

18H - *Eglise St. Pierre, Aigues-Vives*

21H - *Salle Marius Ecole, Aigues-Vives*

## VENDREDI 13 AOÛT

18H - *Temple d'Aigues-Vives*

21H - *Salle Marius Ecole, Aigues-Vives*

## SAMEDI 14 AOÛT

18H - *Eglise St. Pierre, Aigues-Vives*

**ENTREE GRATUITE !**

Les cours et les répétitions sont ouverts au public.  
Pour de plus amples informations, rendez visite  
à notre Point Information à la Salle Jean Bosc !

## **LES ÉTUDIANTS DES MASTER CLASSES**

*Dorothee ALBERTS, 26 ans, Allemagne  
Hochschule für Musik, Trossingen*

*Brenda FRASIER, 23 ans, Etats-Unis  
Hochschule für Musik, Stuttgart*

*Laura HARLAN, 24 ans, Allemagne  
Hochschule für Musik, Lübeck*

*Joo-Yeon JEONG, 24 ans, Corée du Sud  
Hochschule für Musik C.M. Weber, Dresde*

*Paulina KRAUTER, 13 ans, Allemagne  
Hochschule für Musik, Stuttgart*

*Ju-Yeon LEE, 20 ans, Corée du Sud  
Hochschule für Musik, Stuttgart*

*Rebecca LI, 21 ans, Etats-Unis  
Hochschule für Musik, Stuttgart*

*Veronika PALEEVA, 14 ans, Allemagne  
Hochschule für Musik, Stuttgart*

*Ada Aria RÜCKSCHLOß, 15 ans, Allemagne*

*Ead Anner RÜCKSCHLOß, 13 ans, Allemagne*

*Anna SCHEUREN, 28 ans, Allemagne  
Hochschule für Musik, Stuttgart*

*Linda STEINER, 18 ans, Allemagne  
Hochschule für Musik, Stuttgart*

*Mao ZHAO, 19 ans, Chine  
Hochschule für Musik, Stuttgart*

***Sous réserve de modifications !***

# LES PIANISTES DES MASTER CLASSES



*Annerose LUDWIG*



*Alexandre LIVENSON*

## NOS PARTENAIRES

**Balthazar Matita**  
Productions



## L'EQUIPE DU FESTIVAL

Le Festival remercie chaleureusement  
les personnes qui contribuent  
au succès de cette manifestation :

Conseil d'administration de l'Association  
« **AIGUES-VIVES EN MUSIQUES** »

Michel ERBS, Président  
Marianne CHAPIRO, Trésorière  
Françoise SEGERS, Secrétaire générale  
Caroline REDON  
Jocelyne VAN BOETZELAER  
Jan Otto VAN BOETZELAER  
Patrick PAJON  
Sonia LEDOS  
Alain SEGERS  
Georges VACHAUD  
Christiane VACHAUD  
Judith INGOLFSSON  
Vladimir STOUPEL

*ainsi que*

Michel REDON  
Dr. Pierre RIGAILL  
Annette BRUN  
Jane MEJIAS  
Evelyne MAROTTE  
Edwige et Robert WILSON  
Jeanine JORDANA  
Mireille FLOUTIER  
Lea SIMON  
Anna DÖRNTE  
Yair FAINAS

## *LIEUX DES CONCERTS*

### *SALLE MARIUS ECOLE*

*Route de la Gare - 30670 Aigues-Vives (Gard)*



### *TEMPLE D'AIGUES-VIVES*

*Place du Temple - 30670 Aigues-Vives (Gard)*



### *EGLISE ST. PIERRE D'AIGUES-VIVES*

*Rue du Cantonnat - 30670 Aigues-Vives (Gard)*



